

[1] **MEDIDAS INTEGRADAS PARA LA PRODUCCIÓN DE PLANTAS PARA PLANTAR EN EL COMERCIO INTERNACIONAL**

[2]

Fecha de este documento	16/11/2011
Categoría de documento	Proyecto de NIMF
Etapas actuales del documento	Proyecto para la CMF7 para ser editado. Editado.
Origen	La CMF-7 (2005) añadió el tema 2005-002: Plantas para plantar (incluyendo la movilización, cuarentena posentrada y programas de certificación)
Etapas principales	<p>El CN (05/2006) aprobó la especificación 34</p> <p>El GTE (09/2006) redactó el proyecto de NIMF</p> <p>El GTE (02/2007) revisó el proyecto de NIMF</p> <p>El CN-7 (05/2008) revisó el proyecto de NIMF vía consulta electrónica basándose en la recomendación del CN-7</p> <p>El GTE (12/2008) revisó el borrador NIMF</p> <p>El CN (04/2010) aprobó el proyecto de NIMF para ir a la consulta de miembros</p> <p>2010/06 consulta a los estados miembros</p> <p>El CN-7 (05/2011) revisó el proyecto de NIMF</p> <p>El CN (11/2011) la revisó durante la reunión</p>
Observación	Plantilla del archivo: Estilos de la CIPF_11/08/2011. Formateado para el CN (11/2011) (Formato del SCL)

[3] **INTRODUCCIÓN**

[4] **Ámbito**

[5] Esta norma esboza los criterios principales para la identificación y aplicación de las medidas integradas en el lugar de producción para la producción de plantas para plantar (excluyendo las semillas) destinadas al comercio internacional. La norma brinda orientación para ayudar a identificar y manejar los riesgos de plagas asociados con las plantas para plantar como vías.

[6] **Referencias**

[7] **NIMF 2.** 2007. *Marco para el análisis de riesgo de plagas*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 5. *Glosario de términos fitosanitarios*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 11. 2004. *Análisis de riesgo de plagas para plagas cuarentenarias, incluido el análisis de riesgos ambientales y organismos vivos modificados*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 12. 2001. *Directrices para los certificados fitosanitarios*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 13. 2001. *Directrices para la notificación del incumplimiento y acción de emergencia*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 17. 2002. *Notificación de plagas*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 20. 2004. *Directrices sobre un sistema fitosanitario de reglamentación de importaciones*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 21. 2004. *Análisis de riesgo de plagas para plagas no cuarentenarias reglamentadas*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 24. 2005. *Directrices para la determinación y el reconocimiento de la equivalencia de las medidas fitosanitarias*. Roma, CIPF, FAO.

NIMF 32. 2009. *Categorización de productos según su riesgo de plagas.* Roma, CIPF, FAO.

[8] **Definiciones**

[9] Las definiciones de los términos fitosanitarios que se utilizan en la presente norma pueden encontrarse en la NIMF 5 (Glosario de términos fitosanitarios).

[10] **Perfil de los requisitos**

[11] Por lo general se considera que las plantas para plantar representan un riesgo mayor de plagas que otros artículos reglamentados. Para muchas plantas para plantar, las medidas integradas podrán ser necesarias para manejar los riesgos de plagas. Las medidas integradas podrán aplicarse con el fin de manejar los riesgos de plagas que las plantas para plantar presentan como una vía para las plagas reglamentadas y para asegurar que cumplen con los requisitos fitosanitarios de importación. El uso de medidas integradas supone la participación de las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) así como de los productores¹ y se fundamenta en las medidas de manejo del riesgo de plagas que se aplican a través de los procesos de producción y distribución.

[12] Las medidas integradas podrán desarrollarse e implementarse cuando la ONPF del país importador las requiera específicamente, o cuando la ONPF del país exportador considera que esas medidas son efectivas para cumplir los requisitos fitosanitarios de importación. Las medidas integradas generales podrán incluir requisitos tales como mantener un plan del lugar de producción, examinar las plantas, mantener los registros, someter las plagas a tratamientos y establecer requisitos de saneamiento. Cuando el riesgo identificado justifique el uso de medidas integradas adicionales, podrán requerirse elementos adicionales tales como un manual del lugar de producción incluyendo un programa de manejo de plagas, una capacitación apropiada para el personal, requisitos específicos de embalaje y transporte, así como auditorías internas y externas.

[13] La ONPF del país exportador debería proporcionar la información adecuada a la ONPF del país importador para respaldar la evaluación del riesgo de plagas, aprobar y supervisar los lugares de producción que usan las medidas integradas, inspeccionar las plantas y emitir certificados fitosanitarios que avalen que el envío cumple con los requisitos fitosanitarios del país importador. La ONPF del país importador debería comunicar claramente sus requisitos fitosanitarios de importación.

[14] **ANTEDECENTES**

[15] Varias NIMF brindan orientación general sobre manejo del riesgo de plagas (por ejemplo, las NIMF 2:2007, NIMF 11:2004, NIMF 21:2004, NIMF 32:2009). Las conclusiones de los análisis de riesgo de plagas (ARP) deberían utilizarse para decidir las medidas apropiadas que disminuirán el riesgo de plagas a un nivel aceptable para el país importador.

[16] Por lo general se considera que las plantas para plantar representan un riesgo mayor de plagas que otros artículos reglamentados y por lo tanto se necesita orientación específica adicional para afrontar ese riesgo mayor.

[17] Las medidas integradas podrán utilizarse en los lugares de producción para manejar el riesgo de plagas reglamentadas, especialmente aquellas que son difíciles de detectar basándose en las inspecciones de importación o exportación, debido a que:

- [18]
- algunas plagas no tienen síntomas distinguibles visualmente, especialmente cuando la incidencia de la plaga es baja
 - los síntomas de infestación podrán ser latentes o estar enmascarados al momento de la inspección (por ejemplo, a raíz del uso de plaguicidas, desequilibrios nutricionales, estado latente de las plantas al momento del envío, presencia de otras plagas no reglamentadas o eliminación de hojas sintomáticas)
 - el tipo de embalaje, tamaño y la condición física del envío pueden influir en la efectividad de la inspección
 - pueden no estar disponibles métodos alternativos o adicionales de detección para muchas plagas

de plantas, especialmente patógenos.

[19] El uso de medidas integradas para el manejo del riesgo de plagas podrá proporcionar una alternativa a la prohibición de importación o a la cuarentena posentrada para cumplir con los requisitos fitosanitarios de importación. La aplicación de medidas integradas para el manejo del riesgo de plagas requiere no solo la participación de la ONPF del país exportador sino también la participación de los productores a través de todas las etapas de producción de las plantas para plantar.

[20] Las medidas integradas se diseñan para manejar los riesgos de plagas reglamentadas, y tienen además la ventaja de manejar otras plagas en el lugar de producción.

[21] Se espera que la norma contribuya a la protección de la biodiversidad y del medio ambiente a través del establecimiento de medidas integradas que contribuirán a minimizar la dispersión internacional de plagas.

[22] REQUISITOS

[23] 1. Bases para la reglamentación

[24] El país importador podrá establecer y comunicará sus requisitos fitosanitarios de importación técnicamente justificados para plantas para plantar (véase la NIMF 2:2007, NIMF 11:2004 y NIMF 21:2004). El Anexo 1 esboza los factores que han de tenerse en cuenta cuando la ONPF del país importador lleva a cabo un ARP de plantas para plantar.

[25] La ONPF del país exportador debería desarrollar y establecer medidas que cumplan con los requisitos fitosanitarios de importación. Las medidas integradas podrán desarrollarse y establecerse según dos casos diferentes tal y como se muestra a continuación:

- [26] • El país importador, en sus requisitos fitosanitarios de importación, especifica medidas integradas que se han de utilizar en el país exportador.
- El país importador no requiere explícitamente usar medidas integradas, pero la ONPF del país exportador considera que usar medidas integradas sería un medio adecuado y efectivo de cumplir con los requisitos fitosanitarios de importación del país importador y, por lo tanto, decide especificar las medidas integradas que han de aplicar los productores que deseen exportar plantas para plantar a ese país importador particular.

[27] Si en este último caso la ONPF del país exportador considera que las “medidas integradas” que han implementado son equivalentes a los requisitos fitosanitarios de importación de un país importador, el país exportador debería buscar una aprobación formal de equivalencia de esas medidas con el país importador (NIMF 24:2005).

[28] Un productor que desee participar en el uso de medidas integradas, con el fin de reunir las condiciones para exportar plantas para plantar a determinados países, debería buscar la aprobación de su ONPF. Posteriormente, la ONPF del país exportador podrá aprobar a los productores que se ajusten a los requisitos para las medidas integradas que ella ha establecido.

[29] 2. Medidas integradas

[30] Esta norma describe dos niveles principales de medidas integradas. El apartado 2.1 (Medidas integradas generales) describe una serie de medidas integradas que se aplican ampliamente a todas las plantas para plantar. El apartado 2.2 (Medidas integradas adicionales en situaciones de mayor riesgo de plagas) describe elementos adicionales diseñados para manejar los riesgos de plagas en situaciones de mayor riesgo de plagas. Podrá no ser necesario requerir todos estos elementos. Además, para ciertos sistemas de producción, no todos los elementos podrán aplicarse (por ejemplo, barreras físicas para plantas cultivadas en el campo). Por lo tanto, solo podrán ser apropiados algunos de los elementos descritos en el apartado 2.2. Las ONPF podrán considerar estas opciones además de las inspecciones antes de la exportación o en el punto de entrada con el fin de manejar los riesgos de plagas.

[31] 2.1 Medidas integradas generales

[32] La ONPF del país exportador podrá aprobar un lugar de producción que cumpla con los requisitos sobre

las medidas integradas generales que se pueden aplicar a todos los tipos de plantas para plantar y tipos de plagas.

[33] **2.1.1 Aprobación de lugares de producción**

[34] Las siguientes condiciones deberían formar parte del proceso de aprobación para los productores que deseen utilizar las medidas integradas generales:

- [35] • mantenimiento de un plan actualizado del lugar de producción así como registros de cuándo, dónde y cómo las plantas para plantar se produjeron, sometieron a tratamiento, almacenaron o prepararon para la movilización desde el lugar de producción (incluyendo información sobre todas las especies de plantas en el lugar de producción y el tipo de material vegetal tales como esquejes, cultivos *in vitro*, plantas a raíz desnuda)
- mantener los registros, durante tres años (o más, si está justificado), que verifiquen dónde y cómo las plantas para plantar se compraron, almacenaron, produjeron y distribuyeron, además de cualquier otra información pertinente de su estado fitosanitario.
- tener acceso a una persona especialista en protección de plantas con conocimiento de trabajo bien establecido sobre identificación y control de plagas.
- designación de una persona de contacto para la ONPF del país exportador

[36] **2.1.2 Requisitos para el lugar de producción**

[37] Los siguientes podrán ser adecuados para cumplir con los requisitos fitosanitarios de importación:

- [38] • de ser necesario, realizar exámenes visuales de plantas y lugares de producción por el personal designado en las fechas apropiadas y de acuerdo con la información y los protocolos proporcionados por la ONPF del país exportador
- mantener registros de todos los exámenes, incluida una descripción de las plagas que se encontraron y las acciones correctivas que se aplicaron
- tomar medidas específicas cuando sea necesario (por ejemplo, mantener las plantas libres de plagas reglamentadas en el país de destino) y documentar esas medidas
- notificar a la ONPF del país exportador si se han observado cualquiera de las plagas reglamentadas en el país de destino
- establecer y documentar un sistema de sanidad e higiene.

[39] La Tabla 1 del Apéndice 1 proporciona opciones específicas para las medidas de manejo de plagas en relación con las características de los grupos de plagas que se aplican para la mayoría de los tipos de plantas para plantar en los lugares de producción.

[40] La Tabla 2 del Apéndice 1 proporciona ejemplos de las posibles medidas de manejo de plagas que las ONPF podrán exigir para los diferentes tipos de plantas para plantar y los distintos tipos o grupos de plagas asociadas a ellas. Los ejemplos describen las medidas usadas frecuentemente para los tipos importantes de plagas asociadas a tipos relevantes de plantas para plantar.

[41] **2.2 Medidas integradas adicionales en situaciones de mayor riesgo de plagas**

[42] Cuando las medidas integradas generales por sí mismas no sean suficientes para manejar el riesgo de plaga, la ONPF del país exportador podrá aprobar un lugar de producción que cumpla con los requisitos de las medidas integradas adicionales en situaciones de mayor riesgo de plaga.

[43] **2.2.1 Requisitos para el lugar de producción en situaciones de mayor riesgo de plagas**

[44] Los productores que soliciten la aprobación para usar medidas integradas adicionales en situaciones de mayor riesgo de plagas deberían elaborar un manual del lugar de producción que incluya un programa de manejo de plagas e información pertinente sobre prácticas de producción y sistemas operativos. La ONPF del país exportador podrá aprobar el lugar de producción para exportar plantas a un destino particular cuando haya determinado que las medidas integradas utilizadas cumplen con los requisitos fitosanitarios de importación, de dicho país de destino.

[45] Los siguientes apartados proporcionan los elementos que el productor ha de documentar e implementar y que la ONPF del país exportador ha de auditar.

[46] **2.2.1.1 Manual del lugar de producción**

[47] El manual del lugar de producción debería describir todos los requisitos, elementos, procesos y sistemas operativos que constituyen las medidas integradas para el manejo del riesgo de plagas de las plantas para plantar. El productor debería elaborar, implementar y mantener el manual y la ONPF del país exportador debería aprobarlo²². El manual o partes del mismo debería ser específico para determinadas especies de plantas o destinos. Si el manual se enmienda, la ONPF del país exportador debería aprobarlo.

[48] El manual del lugar de producción podrá incluir los siguientes elementos:

- [49]
- una descripción de la estructura de la organización y de las responsabilidades del personal pertinente, incluyendo el nombre de la persona designada como responsable del rendimiento técnico del lugar de producción y del especialista en protección vegetal (véase el apartado 2.2.1.3) (cualquiera de estos miembros del personal podrá servir de punto de contacto entre la ONPF y el productor, y debería notificar a la ONPF del país exportador acerca de la detección de plagas reglamentadas en el país de destino)
 - un plan y una descripción del lugar de producción, que se mantenga actualizado y que registre cuándo, dónde y cómo se producen, someten a tratamiento, almacenan o preparan las distintas especies y tipos de plantas para plantar para la movilización desde el lugar de producción (incluyendo información sobre especies de plantas, origen del material vegetal y tipo de material vegetal tales como esquejes, cultivos *in vitro*, plantas a raíz desnuda)
 - un programa de manejo de plagas (véase el apartado 2.2.1.2)
 - una descripción de los lugares de envío y recibo dentro del lugar de producción
 - procedimientos de manipulación para el material vegetal que ingresa, incluyendo los procedimientos para asegurar la segregación del material vegetal que ingresa, del material que ya está en el sitio
 - una descripción de las actividades que han sido subcontratadas y del proceso de aprobación
 - una descripción de los procedimientos de documentación para mantener la evidencia de la fuente y el origen del material de propagación
 - una descripción de la forma en que se realizarán las auditorías internas, incluyendo la frecuencia y quién estará a cargo de ella
 - procedimientos para retirar las plantas cuando se detecta una no conformidad, de ser apropiado
 - procedimientos para los visitantes

[50] **2.2.1.2 Programa de manejo de plagas**

[51] El programa de manejo de plagas, incluido en el manual del lugar de producción, debería describir los procedimientos o procesos aprobados por la ONPF del país exportador y debería estar diseñado bien para prevenir infestaciones o para el control de plagas. Debería incluir una descripción de los requisitos fitosanitarios de importación de los países importadores para cada una de las especies de plantas y cada tipo de material vegetal. La Tabla 2 del Apéndice 1 proporciona ejemplos de posibles medidas que las ONPF podrán requerir para los diferentes tipos de plantas para plantar y para los diferentes tipos o grupos de plagas asociadas a ellas.

[52] El programa de manejo de plagas debería incluir los siguientes elementos:

- [53]
- saneamiento e higiene—contribuyendo a prevenir la introducción de plagas al lugar de producción y minimizando la dispersión dentro de un lugar de producción, por ejemplo:
 - eliminación frecuente de plantas infestadas y desechos de plantas
 - desinfección de herramientas y equipo

- eliminación de malezas y material vegetal que no sea para cultivo
- tratamiento del agua
- manejo del agua superficial
- higiene personal (por ejemplo, lavado de manos, pediluvios, overoles o mandiles)
- acceso limitado
- rutinas para el uso del material de embalaje y de las instalaciones de embalaje.
- control de plagas—productos, procedimientos y medidas (véase el Apéndice 1) para prevenir o brindar tratamiento a las plagas, tales como:
 - barreras físicas (por ejemplo, mallas, dobles puertas)
 - desinfección del medio de crecimiento y de los recipientes usados para el crecimiento de las plantas
 - aplicaciones de productos para protección de cultivos (por ejemplo, químico, biológico)
 - eliminación de plantas infestadas
 - trampeo masivo tanto para las plagas de interés como para los posibles vectores
 - control de clima
 - tratamiento con agua caliente o calor
- manipulación del material vegetal que ingresa – métodos y documentación para manejar los riesgos de plagas asociados con el material vegetal que ingresa, con descripciones de:
 - medidas para asegurar que todas las plantas para plantar que entran al lugar de producción están libres de plagas reglamentadas por los países importadores, libres de posibles vectores de las plagas y prácticamente libres de otras plagas, y de que se mitiga el riesgo de introducción y transmisión de plagas de plantas
 - procedimientos que se han de seguir si se detectan plagas
 - registros que han de mantenerse, incluyendo la fecha, el nombre de la persona que realiza el examen, cualquier plaga, daño o síntomas que se han encontrado y cualquier acción correctiva que se haya tomado
- examen del material vegetal (véase el apartado 2.2.1.5) y de los sitios de producción—métodos, frecuencia e intensidad que se utiliza para examinar todo el material vegetal en el lugar de producción (por ejemplo, mediante examen visual, muestreo, pruebas y trampeo), incluyendo detalles de cualquier laboratorio utilizado para identificar las plagas encontradas así como de los métodos utilizados
- examen de plantas para plantar antes de exportarlas—métodos, frecuencia e intensidad que se utiliza para examinar las plantas al momento de preparar las exportaciones
- identificación y manejo del producto infestado, con descripciones de:
 - la forma en que una planta infestada será identificada y sometida a tratamiento
 - medidas para asegurar que no se exporten las plantas en incumplimiento
 - eliminación de material vegetal retirado de tal forma que prevenga la acumulación y dispersión de plagas
- mantenimiento de registros de la aplicación de productos para protección de cultivos y otras medidas de manejo de plagas.

[54] **2.2.1.3 Especialista en protección vegetal**

[55] Los productores que implementan medidas integradas adicionales en situaciones de mayor riesgo de plagas deberían tener acceso a un especialista con un conocimiento de trabajo bien establecido sobre identificación y control de plagas, con el objetivo de asegurar que el saneamiento, el monitoreo de plagas y las medidas de control de plagas se implementen tal como se describen en el manual del lugar de producción. El especialista en protección vegetal puede servir de punto de contacto con los diagnosticadores que puedan necesitarse para la identificación de plagas.

[56] **2.2.1.4 Capacitación del personal**

[57] El personal debería capacitarse para detectar plagas, especialmente aquellas reglamentadas por el país importador, y para seguir un sistema formal de notificación que comunique la información sobre los hallazgos de plagas. La capacitación también debería incluir métodos para manipular el material con la intención de reducir el riesgo de plagas.

[58] **2.2.1.5 Examen del material vegetal**

[59] Para detectar la presencia de plagas el personal designado debería examinar todo el material vegetal producido en un lugar de producción (incluyendo las plantas destinadas a mercados nacionales y otros sitios de producción) según un calendario regular y de acuerdo a métodos establecidos y a acciones correctivas aplicadas, en caso de ser necesario.

[60] **2.2.1.6 Embalaje y transporte**

[61] Las siguientes consideraciones se aplican a las operaciones de embalaje y transporte:

- [62] • El material vegetal debería embalsarse de tal forma que prevenga la infestación causada por plagas reglamentadas.
- El material de embalaje debería estar limpio, libre de plagas y cumplir los requisitos fitosanitarios de importación.
- Los medios de transporte utilizados para movilizar el material vegetal desde el lugar de producción deberían examinarse y limpiarse según sea necesario antes de cargarlos.
- Cada lote de un envío debería estar identificado de tal modo que pueda rastrearse hasta el lugar de producción.

[63] **2.2.1.7 Auditorías internas**

[64] Las auditorías internas deberían realizarse para asegurar que el productor cumpla con su manual del lugar de producción. Las auditorías internas deberían enfocarse en si el manual y su implementación cumplen con los requisitos de las ONPF de los países exportadores e importadores. Por ejemplo, la auditoría interna podrá evaluar la competencia del personal del lugar de producción para identificar y controlar plagas, para realizar las funciones y responsabilidades y si el mantenimiento de registros del productor es adecuado para saber la trayectoria del origen del material vegetal, las etiquetas, etc.

[65] Las auditorías internas deberían realizarlas personal que sea independiente de las personas directamente responsables de la actividad de la auditoría. Los resultados de las auditorías así como cualquier no conformidad (véase el apartado 2.3 y el Apéndice 2) deberían registrarse y presentarse al productor para su revisión. La acción correctiva en relación a cualquier caso de no conformidad que se descubra debería implementarse de manera inmediata, y de forma eficaz y documentada.

[66] Si la auditoría identifica cualquier caso de no conformidad crítico (véase apartado 2.3), el productor debería notificar inmediatamente a la ONPF del país exportador por escrito y asegurar que no se exportarán las plantas para plantar que no cumplan con la conformidad. Las acciones correctivas inmediatas deberían tomarse bajo la supervisión de la ONPF del país exportador.

[67] **2.2.1.8 Registros**

[68] Deberían mantenerse registros actualizados y deberían ponerse a disposición de la ONPF. El manual del lugar de producción debería identificar claramente las personas responsables de mantener varios registros, así como la ubicación y la manera en la que se mantienen esos registros. Los registros deberían mantenerse durante tres años (o un período mayor, si está justificado). Los registros deberían incluir la fecha, el nombre y la firma de la persona que realizó la tarea o preparó el documento. Los ejemplos de

los registros que podrán requerirse son los siguientes:

- [69]
 - facturas, certificados fitosanitarios y otro tipo de información que corrobore el origen y la condición fitosanitaria del material vegetal que ingresa
 - los resultados de la inspección del material vegetal que ingresa
 - los resultados de las auditorías
 - los registros del examen durante la producción incluido cualquier plaga, daño o síntomas detectados y las acciones correctivas que se tomaron
 - los registros de medidas de manejo de plagas que se apliquen para prevenir o controlar plagas (incluido el método de aplicación, el producto aplicado, la dosis y la fecha de aplicación)
 - los registros del examen del material vegetal que sale, incluido el tipo, la cantidad de material que se ha exportado y país al que se ha exportado
 - las copias de los certificados fitosanitarios para el material vegetal exportado por el productor
 - los registros de casos de no conformidad identificados y las acciones correctivas o preventivas que se tomen
 - los registros del personal responsable de aplicar medidas de manejo de plagas
 - los registros de la capacitación del personal y sus calificaciones
 - las copias de los formularios utilizados para los informes de auditoría interna y de las listas de verificación
 - los registros necesarios para mantener la rastreabilidad y darle seguimiento a las plantas para plantar desde el lugar de producción

[70] **2.3 No conformidad de los requisitos del lugar de producción**

[71] Uncaso de no conformidad es cualquier falla en los productos o procedimientos para adherirse a las medidas integradas establecidas por la ONPF del país exportador.

[72] La ONPF del país exportador debería distinguir entre dos tipos de casos de no conformidad que se detallan a continuación, de acuerdo a la severidad de la no conformidad:

- [73]
 - Los casos de no conformidades críticas son incidentes que comprometen la eficacia de las medidas integradas utilizadas en el lugar de producción, o que aumentan el riesgo de infestación de las plantas para plantar.
 - Los casos de no conformidades no críticas son incidentes que no comprometen de manera inmediata las medidas integradas ni aumentan el riesgo de infestación de las plantas para plantar en el lugar de producción.

[74] Los casos de no conformidades podrán detectarse durante las auditorías internas, las auditorías externas realizadas o administradas por la ONPF del país exportador, o como resultado de los exámenes del material vegetal.

[75] Al lugar de producción (o partes pertinentes del mismo) se le debería retirar su aprobación y las exportaciones deberían suspenderse inmediatamente si la ONPF del país exportador:

- [76]
 - encuentra un caso de no conformidad crítica
 - identifica repetidamente casos de no conformidades no críticas
 - identifica múltiples casos de no conformidades no críticas
 - encuentra que el productor no lleva a cabo las acciones correctivas requeridas dentro del período de tiempo especificado.

[77] El restablecimiento debería suceder solamente una vez que la acción correctiva se haya establecido y la auditoría realizada por la ONPF del país exportador haya confirmado que se han corregido los casos de

no conformidad.

[78] Las acciones correctivas podrán requerir un cambio a las medidas integradas y deberían incluir medidas para prevenir una reincidencia de las fallas identificadas.

[79] La ONPF del país exportador debería informar a la ONPF del país importador de cualquier suspensión y restablecimiento.

[80] En el Apéndice 2 se puede encontrar una lista de ejemplos de casos de no conformidad.

[81] **3. Responsabilidades de la ONPF del país exportador**

[82] La ONPF del país exportador es responsable de:

- [83]
- comunicar a los productores los requisitos del país importador
 - desarrollar y establecer las medidas integradas
 - aprobar los lugares de producción que desean participar en la utilización de medidas integradas
 - supervisar los lugares de producción aprobados
 - asegurar que todas las plantas para plantar exportadas por los lugares de producción aprobados cumplen con los requisitos fitosanitarios de importación
 - realizar inspecciones de exportación y expedir certificados fitosanitarios para los envíos provenientes de los lugares de producción aprobados
 - proporcionar información sobre las medidas integradas desarrolladas, a solicitud de la ONPF del país importador
 - permitir y facilitar, cuando se justifique, visitas y auditorías llevadas a cabo por la ONPF del país importador de acuerdo al apartado 4.1
 - proporcionar información adecuada acerca de brotes relevantes de plagas a la ONPF del país importador de acuerdo a la NIMF 17:2002.

[84] **3.1 Establecimiento de medidas integradas**

[85] Al desarrollar y establecer sus medidas integradas, la ONPF del país exportador debería especificar los requisitos que ha de cumplir el productor basándose en los factores de riesgo de plagas descritos en el Anexo 1 y los requisitos del país o de los países importadores. Además, deberían especificarse los requisitos de la documentación y comunicación del productor.

[86] **3.2 Aprobación de los lugares de producción**

[87] Los requisitos para la aprobación de los lugares de producción que cumplen con las medidas integradas generales se describen en el apartado 2.1.1.

[88] Los requisitos para la aprobación de los lugares de producción que deseen utilizar medidas integradas adicionales para las situaciones de mayor riesgo de plagas se describen en el apartado 2.2.1 y deberían basarse en lo siguiente:

- [89]
- una revisión del manual del lugar de producción y una auditoría inicial de la documentación en el lugar de producción para verificar que cumple con los requisitos establecidos de acuerdo con los factores de riesgo de plagas de su producción
 - una auditoría de implementación para verificar que:
 - el productor cumple con los protocolos, procedimientos y las normas especificadas en su manual de su lugar de producción
 - la documentación de apoyo necesaria es suficiente, está actualizada y fácilmente accesible para el personal
 - se mantienen los registros y documentos adecuados

- se realizan las auditorías internas y se completan las acciones correctivas
 - los procedimientos establecidos son adecuados para asegurar que cualquier problema con plagas se identifica rápidamente y que se aplican las acciones apropiadas para asegurar que se exportan solamente plantas que cumplen con los requisitos fitosanitarios de importación del país importador
 - cualquier material vegetal dentro del lugar de producción ha permanecido libre de todas las plagas cuarentenarias o que la ONPF fue debidamente informada acerca de las infestaciones de las plagas cuarentenarias y que se tomaron las medidas apropiadas para asegurar que la plaga ha sido erradicada.
- el establecimiento tal y como se requiere de los procedimientos para cumplir con los niveles de tolerancia para las plagas no cuarentenarias reglamentadas.

[90] Tras la culminación exitosa de la auditoría de documentación e implementación, la ONPF del país exportador podrá aprobar el lugar de producción para exportar plantas para plantar específicas destinadas a países específicos.

[91] **3.3 Supervisión de lugares de producción aprobados**

[92] Después de la autorización, la ONPF del país exportador debería supervisar el lugar de producción, en particular, mediante el monitoreo o la auditoría del sistema de producción y operativo. La frecuencia y el período del monitoreo o de la auditoría deberían determinarse de acuerdo a los riesgos de plagas, a los requisitos fitosanitarios de importación y al historial de conformidad del productor. El monitoreo o la auditoría deberían incluir la inspección, y cuando corresponda, pruebas a las plantas para plantar y la verificación de la documentación y las prácticas de manejo en cuanto se relacionan con medidas integradas relevantes.

[93] **3.4 Inspecciones de exportación y expedición de certificados fitosanitarios**

[94] Las medidas integradas de manejo del riesgo de plagas podrán disminuir la necesidad de realizar inspecciones durante la temporada de crecimiento y, podrán igualmente disminuir la frecuencia o intensidad de las inspecciones de exportación de los envíos de plantas para plantar. Debería expedirse un certificado fitosanitario y podrá agregarse una declaración adicional que haga referencia a la aplicación de esta NIMF. Esta declaración adicional debería cumplir con lo establecido en la NIMF 12:2011.

[95] **3.5 Suministro de información**

[96] La ONPF del país exportador debería proporcionar información acerca de las medidas integradas que se están aplicando a la ONPF del país importador, si se requiere.

[97] **4 Responsabilidades de la ONPF del país importador**

[98] La ONPF del país importador tiene la responsabilidad de establecer y comunicar los requisitos fitosanitarios de importación que estén técnicamente justificados. Llevando a cabo esto, la ONPF del país importador debería, previo a la importación, considerar los factores que afectan al riesgo de plagas específicamente asociadas a las plantas para plantar (véase el Anexo 1). Los requisitos fitosanitarios de importación deberían ser coherentes con los riesgos de plagas identificados.

[99] Las plantas para plantar que se han producido utilizando medidas integradas podrán no requerir una inspección de importación intensiva para cada envío. La ONPF del país importador podrá decidir solo monitorear las plantas para plantar importadas que se han producido utilizando medidas integradas, incluyendo la realización de pruebas a las muestras para detectar la presencia de plagas reglamentadas y la verificación de que se siguen los procedimientos convenidos.

[100] La ONPF del país importador debería notificar a la ONPF del país exportador cualquier caso de incumplimiento (véase la NIMF 13:2001).

[101] La ONPF del país importador podrá igualmente revisar el sistema de aprobación de los lugares de producción presentados por la ONPF del país exportador, y de ser apropiado, llevar a cabo auditorías. La ONPF del país importador debería proporcionar retroalimentación sobre los resultados de las revisiones, monitoreos y auditorías a la ONPF del país exportador, así como cualquier hallazgo de incumplimiento

que haya sido encontrado en la importación o en una fecha posterior en el país de destino.

[102] 4.1 Auditoría

[103] La ONPF del país importador podrá solicitar a la ONPF del país exportador que proporcione informes sobre auditorías realizadas por el productor y por la ONPF del país exportador. Podrá igualmente solicitar la auditoría de las medidas integradas tal como lo ha establecido y desarrollado el país exportador. Esta auditoría podrá consistir en la revisión de la documentación, inspección y prueba de plantas producidas utilizando medidas integradas y, cuando sea apropiado, visitas al sitio a modo de demostración de las medidas integradas utilizadas (véase la NIMF 20:2004), o bien siempre que haya justificación específica, por ejemplo en casos de incumplimiento (NIMF 13:2001).

[104] Este anexo es una parte prescriptiva de la norma

[105] **ANEXO 1: Factores que afectan al riesgo de plagas de las plantas para plantar**

[106] **Factores relacionados con las plagas que afectan al riesgo de plagas**

[107] Los factores relacionados con las plagas que deberían tenerse en cuenta incluyen:

- [108]
1. si la plaga está presente en el país exportador
 2. tipo de plaga (artrópodo, hongo, virus, bacteria, etc.)
 3. potencial de establecimiento y dispersión
 4. impacto económico potencial
 5. capacidad de la plaga para sobrevivir y multiplicarse durante el transporte y almacenaje
 6. tasa de reproducción y número de generaciones por año
 7. modo de transmisión (por ejemplo, vectores, transmisión por injerto, transmisión mecánica)
 8. capacidad para detectar la plaga o, si es relevante, su vector, incluso con baja incidencia de plaga
 9. condiciones requeridas para la expresión de síntomas
 10. rango de hospedantes de la plaga
 11. presencia de hospedantes en el país de importación
 12. estacionalidad de la plaga
 13. latencia de la infección
 14. disponibilidad de medidas de control
 15. viabilidad de erradicación o contención

[109] **Factores relacionados con la planta que afectan al riesgo**

[110] Los factores iniciales de riesgo de plaga relacionados con la planta que han de considerarse son la especie de planta, el cultivar y área de origen. Dentro de cualquier especie vegetal dada, existe un rango de riesgo de plaga asociado al tipo de material vegetal movilizado, incluyendo en términos generales lo clasificado a continuación de menor a mayor riesgo (reconociendo que el rango de esta clasificación podrá variar dependiendo de circunstancias específicas):

- [111]
1. cultivo de meristemo
 2. cultivo *in vitro*
 3. portayema / injerto
 4. esqueje a raíz desnuda
 5. esqueje enraizado
 6. fragmentos de raíz, esquejes de raíz, raicillas, o rizomas
 7. bulbos y tubérculos
 8. plantas a raíz desnuda
 9. plantas enraizadas en maceta

[112] Adicionalmente, el riesgo de plagas incrementa a menudo con la edad de la planta, de modo que las plantas de mayor edad han tenido una mayor exposición a plagas potenciales. El riesgo de plagas también incrementa con el tamaño porque plantas más grandes tienen una mayor superficie de exposición a plagas y podrán ser también más difíciles de inspeccionar y someter a tratamiento. Sin embargo, la edad y el tamaño no siempre se correlacionan (por ejemplo, enanismo artificial o plagas

asociadas con etapas específicas de crecimiento de la planta).

[113] Factores relacionados con la producción que afectan al riesgo de plagas

[114] El modo de producción de las plantas para plantar puede influir en el nivel de riesgo de plagas. Estos factores podrán incluir:

- [115]**
1. medio de crecimiento
 2. método de riego y fuente del agua
 3. condiciones del crecimiento

[116] En general, existe una mayor probabilidad de riesgo de plagas usando el suelo como medio de crecimiento que utilizando un medio libre de él, ya que a través del suelo existe una mayor probabilidad de transmisión de plagas (tales como microorganismos, artrópodos, nematodos). El riesgo podrá manejarse mediante métodos de tratamiento del medio de crecimiento previos a la plantación tales como esterilización, pasteurización u otros métodos efectivos.

[117] La fuente y la calidad del agua de riego pueden afectar al riesgo de plagas. Para ciertas plagas dispersadas a través del agua, el agua superficial podrá representar un mayor riesgo de plagas que el agua que se ha sometido a tratamiento. Asimismo, el método de riego podrá producir microclimas o condiciones favorables para el desarrollo y dispersión de la plaga (por ejemplo, mayor en riego por aspersión que en riego por goteo).

[118] A continuación se enumeran ejemplos de condiciones de crecimiento que podrán afectar al riesgo de plagas, clasificados de menor a mayor riesgo:

- [119]**
1. cámara de crecimiento
 2. invernadero
 3. invernadero de mallas
 4. cultivo a campo abierto en recipientes (macetas, tubos, etc.)
 5. cultivo a campo abierto
 6. plantas silvestres recolectadas

[120] Recintos tales como cámaras de crecimiento, invernaderos e invernaderos de mallas proporcionan a menudo un mejor control sobre el material vegetal y una mejor oportunidad para la exclusión de plagas que las plantas cultivadas a campo abierto. Las plantas cultivadas en recipientes con medios de cultivo esterilizados o cultivadas sobre membrana podrán proporcionar alguna protección de las plagas transmitidas a través del suelo. Los cultivos a campo abierto están sometidos generalmente a un control cultural y químico de la plaga. Las plantas silvestres no están protegidas de las plagas y potencialmente tienen un mayor riesgo de plagas. Del mismo modo, las plantas acuáticas producidas con o sin cualquier sustrato podrán conllevar un riesgo específico en la transmisión de plagas. Los sistemas de producción podrán no encajar en las categorías especificadas arriba y podrán estar compuestos de una combinación de varias condiciones de crecimiento (por ejemplo, plantas silvestres que han sido transplantadas a recipientes para un mayor crecimiento en campo antes de la exportación). Los esquemas de certificación requieren combinaciones específicas de estos factores e igualmente podrán proporcionar salvaguardas específicas.

[121] Usos previstos que afectan al riesgo de plagas

[122] Las plantas para plantar están clasificadas en la NIMF 32:2009 dentro de la categoría de productos de alto riesgo de plagas. Los diferentes usos previstos que afectan al riesgo de plagas podrán incluir si las plantas se cultivan como anuales o perennes, si se cultivan en interiores o al aire libre, si se cultivan en áreas urbanas, en el campo o en viveros, etc.

[123] Otros riesgos a considerar

[124] Las ONPF deberían tener en cuenta especialmente los riesgos sobre la biodiversidad y el medio ambiente asociados a las plantas para plantar (por ejemplo, CITES).

[125] Este apéndice es para fines de referencia solamente y no es una parte prescriptiva de la norma.

[126] **APÉNDICE 1: Ejemplos de medidas de manejo de plagas para disminuir el riesgo de plagas de las plantas para plantar en un lugar de producción**

[127] **Tabla 1.** Ejemplos de medidas para disminuir el riesgo de plagas de plantas para plantar en un lugar de producción categorizadas por grupos de plagas. (Los grupos de plagas pueden estar superpuestos, por ejemplo grupos 1 y 3, y podrán requerirse una variedad de medidas disponibles para abordar adecuadamente el riesgo)

[128]

	Grupo de plaga	Medidas disponibles
1	Plagas que causan infecciones latentes y aquellas que tienen posibilidad de transmitirse por las plantas para plantar sin señales ni síntomas	<ul style="list-style-type: none"> • Derivado de plantas madre a las que se les han realizado pruebas y encontrado libres de plagas pertinentes • Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>), aislamiento en el tiempo (por ejemplo la temporada de crecimiento) de una fuente de infestación (aislamiento temporal) • Pruebas de muestras de plantas para confirmar la ausencia de plagas • Producción dentro de un esquema de certificación especificado o programa de material propagativo limpio que controle las plagas relevantes <ul style="list-style-type: none"> • Uso de plantas indicadoras • Producción de cultivo de tejidos (incluyendo cultivo de punta de meristemos) el cual podrá eliminar los patógenos.
2	Plagas que tienen etapas y síntomas que son visibles durante la temporada de crecimiento	<ul style="list-style-type: none"> • La inspección durante la temporada de crecimiento para confirmar la ausencia de plagas o síntomas (a saber, a intervalos programados, por ejemplo, mensual durante los tres meses antes de la exportación o durante etapas distintas de crecimiento) • Inspección durante la temporada de crecimiento de las plantas madre • Inspección después de la cosecha para cumplir con un nivel de tolerancia especificado para una plaga (por ejemplo, tolerancia de raíces de bulbos para hongos/bacterias) • Aplicaciones de plaguicidas <ul style="list-style-type: none"> • Asegurar las condiciones apropiadas para la expresión de los síntomas • Producción dentro de un esquema de certificación especificado o un programa de material propagativo limpio que controle las plagas relevantes
3	Dispersión de plagas	<ul style="list-style-type: none"> • Prevenir el contacto con fuentes de infestación (por ejemplo,

	mediante contacto	<p>otras plantas)</p> <ul style="list-style-type: none"> •Medidas de higiene para manipular herramientas y equipo de poda entre diferentes tandas/lotes •Planificación de actividades en el lugar de producción para trabajar primero con plantas con mayor sanidad •Usode ropa y equipo dedicado en lugares aislados (por ejemplo, invernadero de mallas) •Aplicaciones de plaguicidas • Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zonas tampón o distancia geográfica de otros hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>), aislamiento temporal).
4	Plagas transmitidas por vectores	<p>Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>), aislamiento temporal)</p> <ul style="list-style-type: none"> •Prueba de suelo antes de la plantación para confirmar la ausencia de plagas transmitidas por el suelo o sus vectores o para cumplir con su nivel de tolerancia •Tratamientos con plaguicidas para el control de insectos vectores de plagas (por ejemplo, áfidos)
5	Plagas dispersadas por el viento	<ul style="list-style-type: none"> •Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>)) •Aplicaciones de plaguicidas
6	Plagas dispersadas con el agua	<ul style="list-style-type: none"> •Uso de fuentes de agua no contaminadas, libres de plagas •Agua de riego que se ha de desinfectar o esterilizar antes de usarla o reutilizarla •Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>), aislamiento temporal)
7	Plagas transmitidas por el suelo capaces de colonizar la planta	<ul style="list-style-type: none"> •Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento físico utilizando un invernadero o túnel de polietileno (<i>polytunnel</i>), cultivo de plantas en bancos elevados, aislamiento temporal) •Derivado de plantas madre a las que se les han realizado pruebas y se han encontrado libres de plagas pertinentes •Producción dentro de un esquema de certificación especificado o un programa de material propagativo limpio

		<ul style="list-style-type: none"> •Pruebas a muestras de plantas para confirmar la ausencia de plagas •Pruebas o tratamiento del suelo antes de la siembra para confirmar la ausencia de plagas tales como hongos, nematodos, virus transmisibles por nematodos
8	Plagas transmitidas por el suelo en medio de crecimiento adherido a las plantas	<ul style="list-style-type: none"> •Medio de crecimiento para esterilizarlo antes de utilizarlo •Uso de medio de crecimiento inerte •Uso de medio de crecimiento sin suelo •Aislamiento de fuentes de infestación, mantenimiento de plantas de tal forma que se evite el contacto con el suelo (por ejemplo, en bancos elevados) •Tratamiento con plaguicidas (por ejemplo, empapado o fumigación) antes de la exportación •Raíces lavadas para eliminar el medio de crecimiento (y replantadas en medio de crecimiento estéril en un recipiente estéril)
9	Plagas transmitidas por el suelo en suelo adherido a las plantas	<ul style="list-style-type: none"> •Aislamiento de fuentes de infestación (por ejemplo, zona tampón o distancia geográfica de otras plantas hospedantes, aislamiento temporal) •Prueba o tratamiento del suelo antes de la plantación para confirmar la ausencia de plagas (especialmente nematodos, hongos) •Tratamiento con plaguicida (fumigación) antes de la exportación •Raíces lavadas para eliminar suelo (y replantadas en medio de crecimiento estéril)

[129] **Tabla 2.** Ejemplos de medidas para disminuir el riesgo de plagas de plantas para plantar basándose en el tipo de material vegetal

[130]

Tipo de planta categorizada en términos generales de acuerdo al riesgo de plagas	Ejemplos de tipos de plagas	Medidas disponibles
Cultivo de meristemo y cultivo <i>in vitro</i>	Virus y enfermedades similares a virus, bacterias, hongos, nematodos de tallo, ácaros e insectos	<ul style="list-style-type: none"> •Derivado de plantas madre, a las que se les ha realizado pruebas y se han encontrado libres de plagas pertinentes •Cultivo en medio estéril bajo condiciones asépticas cerradas •Pruebas a muestras de plantas para confirmar la ausencia de plagas

Esqueje sin raíz	Insectos, virus, bacterias, hongos y otras plagas	Véanse los grupos 1 a 7 en la Tabla 1 •Tratamiento con agua caliente
Portayema /injerto	Bacterias y virus, hongos, insectos y otras plagas	Véanse los grupos 1 a 7 en la Tabla 1
Bulbos y tubérculos, fragmentos de raíces, esquejes de raíz, raicillas o rizomas	Nematodos, virus, bacterias, hongos, insectos y otras plagas	Véanse los grupos 1 a 7 en la Tabla 1 Inmersión en agua caliente para controlar nematodos
Plantas a raíz desnuda	Nematodos y todas las otras plagas de la parte aérea de la planta	Véanse los grupos 1 a 7 de la Tabla 1
Esqueje enraizado	Nematodos, insectos, virus y bacterias y otras plagas	Las medidas dependen, entre otras cosas, del riesgo del medio de crecimiento que se utilice Véanse los grupos 1 a 7 en la Tabla 1
Plantas en medio de crecimiento excluyendo el suelo	Nematodos y todas las otras plagas de la parte aérea de la planta	Véanse los grupos 1 a 9 en la Tabla 1
Plantas en suelo	Nematodos y todas las otras plagas de la parte aérea de la planta	Véanse los grupos 1 a 9 en la Tabla 1

[131] Este apéndice es solamente para fines de referencia y no es una parte prescriptiva de esta norma.

[132] **APÉNDICE 2: Ejemplos de no conformidades**

[133] Pueden incluirse los siguientes ejemplos de no conformidad:

- [134]
1. detección de plagas cuarentenarias o plagas no cuarentenarias reglamentadas (por encima de los límites de tolerancia establecidos) de interés para el país importador en plantas en el lugar de producción o procedentes de éste
 2. no se realizaron las pruebas ni los análisis de laboratorio requeridos ni se siguieron en forma correcta los procedimientos para identificar las plagas
 3. no se aplicaron las medidas de control en el lugar de producción para las plagas reglamentadas
 4. no se notificó a la ONPF del país exportador acerca de la presencia de plagas reglamentadas en el lugar de producción
 5. exportación de taxones de plantas no elegibles, plantas de orígenes no autorizados, o plantas que no cumplen los requisitos fitosanitarios de importación
 6. no se listaron de forma correcta los nombres botánicos de todas la plantas en los documentos que acompañan los envíos
 7. no se mantuvieron registros constantes del manejo de plagas tal y como se solicita en el manual de lugar de producción y en el programa de manejo de plagas
 8. no se mantuvieron registros constantes del país de origen del material vegetal
 9. no se realizaron las acciones correctivas que se ordenaron en el periodo de tiempo especificado
 10. no se realizaron las auditorías internas tal como se solicitaron
 11. operando sin un personal adecuadamente capacitado, una persona responsable designada o un especialista en protección fitosanitaria
 12. modificación significativa del manual del lugar de producción o de las prácticas de manejo de plagas sin aprobación previa de la ONPF del país exportador
 13. no se examinó el material vegetal que se recibió o que salió
 14. no se mantuvieron las plantas para plantar que se habían examinado para la exportación, separadas de otro material vegetal que no se había examinado.
 15. no se mantuvo un programa eficaz de manejo de plagas
 16. no se mantuvieron las prácticas de manejo de saneamiento en el lugar de producción
 17. no se brindó en forma periódica la capacitación pertinente al personal
 18. no se mantuvo una lista actualizada y registros de capacitación de todo el personal que participa en la implementación del manual del lugar de producción
 19. no se firmaron ni fecharon los informes o registros en forma constante
 20. no se registraron los cambios importantes a las listas de taxones de plantas producidas, su ubicación en el lugar de producción y el material vegetal que ha de exportarse
 21. no se detectaron ni registraron los niveles bajos de poblaciones de plagas
 22. no se informó a la ONPF del país exportador de ningún cambio referente a las prácticas de manejo descritas en el manual del lugar de producción.

[135] ¹ De aquí en adelante, el término productor se referirá a productor de plantas para plantar en el lugar de producción

[136] ² Cuando esté disponible, se podrá presentar a la ONPF un sistema de manejo de calidad documentado, para su consideración